

# ici radio

RADIO-CANADA

22 sept. 1973 — No 72

## sommaire

orchestre symphonique de boston .....	3
la cybernétique et nous .....	5
sur toutes les scènes du monde .....	6
lionel hampton et coleman hawkins .....	7
denis regnaud, organiste .....	17
raymond abellio et les clefs de la tradition (XI) .....	18
tristesse et actualité de molière .....	19
le barbier de bagdad de cornelius .....	21
portrait d'albert cohen .....	22

## MARIUS CONSTANT

À

## MONTREAL

L'éminent compositeur et chef d'orchestre français Marius Constant dirigera un concert symphonique de Radio-Canada le mercredi 10 octobre au théâtre Maisonneuve de la Place des Arts.

Soliste invitée: Edith Volkaert, violon, gagnante du prix 1973 de l'Union européenne de radio-diffusion.

Des détails ayant trait à ce concert vous seront communiqués sous peu.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne de CBF-FM 100,7, Montréal. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes de la chaîne française AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690, Montréal. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par l'émetteur de CBF-FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

### STATIONS DE LA CHAÎNE AM:

CBJ/1580	CHICOUTIMI
CBGA/1250	MATANE
CBAF/1300	MONCTON
CBF/690	MONTREAL
CBOF/1250	OTTAWA
CBV/980	QUEBEC
CJBC/860	TORONTO
CBUF-FM/97,7	VANCOUVER
CBEF/540	WINDSOR
CKSB/1050	WINNIPEG

Édition Société Radio-Canada  
Service de la publicité  
de la radio  
C.P. 6000, Montréal  
René Laporte

Rédacteur en chef  
Rédacteurs C. Ferland — R. Houle  
Horaires C. Duval

Numéro gratuit  
Distribution tél. 285-2671

Frais d'expédition à domicile: \$6.60  
Tout chèque ou montant doit être fait à l'ordre de **Periodica Inc.**  
et adressé à **Ici Radio-Canada Radio**  
7045, av. du Parc  
Montréal 303, Québec  
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale du Québec  
No D725-304

## NOUVELLE SÉRIE

### ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BOSTON

CBF-FM, le dimanche à 22 heures

C'est un ensemble de renommée mondiale. Fondé en 1881 par Henry Lee Higginson, l'Orchestre symphonique de Boston, que dirige alors Georg Henschel, remporte aussitôt un énorme succès auprès des mélomanes de cette ville. Au cours des années, des chefs réputés tels Serge Koussevitsky, Henri Rabaud, Pierre Monteux et Charles Münch, pour ne nommer que ceux-là, collaborent à assurer le prestige international de cette formation américaine. De plus, comptant dans ses rangs un grand nombre de musiciens venus d'outre-mer, cet orchestre admirable suit de très près la ligne musicale européenne. Il fait aussi régulièrement des commandes à d'illustres compositeurs qui ont nom Honegger, Milhaud, Stravinsky, Dutilleul, Poulenc, Copland, Hindemith, etc. Parmi ces œuvres qui sont passées au répertoire, mentionnons la *Symphonie No 4*, Opus 47 de Prokofiev, la *Symphonie No 1* d'Honegger et la *Symphonie de psaumes* pour chœur et orchestre de Stravinsky.

Au printemps de 1952, l'Orchestre symphonique de Boston se fait entendre pour la première fois à Paris, sous la direction de Monteux et de Münch, à l'occasion du Festival du XXe siècle. Depuis, il a donné de nombreux concerts en Europe et en Russie, de même qu'en Orient, en Australie, aux Philippines, au Canada et aux Etats-Unis.

Aujourd'hui, l'Orchestre symphonique de Boston joue chaque année devant plus de 600,000 personnes. Il a également enregistré des centaines de microsillons qui sont entendus presque quotidiennement sur les ondes américaines et canadiennes. Signalons, en outre, que l'OSB passe l'été à Tanglewood où son Festival du Berkshire est considéré à juste titre comme l'un des plus importants d'Amérique du Nord.

Cet automne, le chef d'orchestre Seiji Ozawa devient le quinzième directeur musical de l'Orchestre symphonique de Boston qui entreprend sa quatre-vingt-treizième saison. Jeune et dynamique, ce musicien qui est aussi chef attitré de l'Orchestre symphonique de San Francisco, saura sans doute offrir aux habitués de l'OSB de merveilleuses soirées musicales.

Pour leur part, les mélomanes montréalais ont maintenant la chance de suivre, à la radio FM de Radio-Canada, 100,7 mgh., la majorité des concerts de l'OSB. Animée par Henri Bergeron, cette nouvelle série de **l'Orchestre symphonique de Boston** est une réalisation d'André F. Hébert.

C.F.

## Orchestre symphonique de Boston

Voici le calendrier des prochaines semaines:

23 septembre:

### Œuvres de Mozart

Adagio et Fugue  
Sinfonia Concertante K. 297 B  
Air de concert pour baryton  
Symphonie No 35, K. 385 « Haffner »

Soliste: Thomas Stewart

Au pupitre: Stanislaw Skrowaczewski

---

30 septembre:

### Haydn: la Création

Solistes: Benita Valente  
Seth McCoy  
Thomas Stewart

Chef des chœurs: John Oliver

Au pupitre: Seiji Ozawa

---

7 octobre:

### Œuvres de Mozart

Concerto pour cor, K. 412  
Concerto pour clarinette, K. 622  
Sinfonia Concertante, K. 364

Solistes: Charles Kavaloski  
Harold Wright  
Joseph Silverstein  
Burton Fine

Au pupitre: Seiji Ozawa

---

14 octobre:

Vivaldi: Concerto en la

Mozart: Concerto pour piano, K. 491

Mozart: Symphonie No 34, K. 338

Rossini: Ouverture « la Scala di Seta »

Soliste: André Watts

Au pupitre: Riccardo Muti

21 octobre:

Haendel: Concerto grosso en si mineur

Haydn: Sinfonia Concertante

Mozart: Symphonie K. 425 « Linz »

Solistes: Ralph Comberg  
Sherman Walt  
Joseph Silverstein  
Jules Eskin

Au pupitre: Seiji Ozawa

---

28 octobre:

### Œuvres de Beethoven

Ouverture No 3 « Léonore »  
Concerto No 5, Opus 73 « Empereur »  
Symphonie No 5, Opus 67

Soliste: Philippe Entremont

Au pupitre: Eugene Ormandy

---

4 novembre:

### Œuvres de Beethoven

Symphonie No 8, Opus 93  
Symphonie No 9, Opus 125 « Chorale »

Solistes: Phyllis Curtin  
Joanna Simon  
Seth McCoy  
Peter Lagger

Chef des chœurs: John Oliver

Au pupitre: Eugene Ormandy

IIIe Émission

## PERSPECTIVES HISTORIQUES ET SITUATION ACTUELLE

Les auditeurs se seront aperçus, depuis l'écoute des deux premières émissions, qu'une notion fondamentale de la cybernétique appelle les mots de message, de communication, d'information. On s'est en effet rendu compte que les échanges entre les machines sont analogues à ceux que produit la vie.

Au cours de cette troisième émission les spécialistes s'emploieront surtout à montrer les liens de toutes sortes que la cybernétique crée entre des idées qui, jusqu'à son avènement, étaient plutôt étrangères les unes aux autres. Les experts nous montreront également les situations qui sont à son origine et qui ont favorisé son épanouissement.

Le créateur du mot, Norbert Wiener, indique dans son célèbre livre *Cybernétique et société*, comment il eut l'idée d'ajouter au champ d'application des transmissions électriques des messages « l'étude du langage... l'étude des messages en tant que moyens de contrôle sur les machines et la société, le développement des machines à calculer et autres appareils automatiques analogues, certaines considérations sur la psychologie et le système nerveux, et une nouvelle théorie expérimentale de la méthode scientifique ». La cybernétique, une discipline nouvelle, était née. Certes, jusque-là, des machines avaient déjà multiplié les activités matérielles de l'homme. Mais avec la machine cybernétique il n'est même plus besoin de l'homme pour la conduire, la gouverner et la contrôler. Dès lors nous assistons à un moment capital de l'histoire des techniques et même de la neurologie et de la physiologie puisqu'il s'agit de l'auto-contrôle et de l'auto-gouvernement des machines.

La science, qui de tout temps avait cherché à élucider la vie, empruntait volontiers pour ses explications des modèles à la technique de l'époque. Ainsi, comme Descartes avait eu recours aux modèles explicatifs de la machine hydraulique, Condillac et de La Mettrie à la mécanique horlogère, nous établissons des analogies entre le travail de l'ingénieur et de l'électronicien et la cybernétique.

Mais comme, de nos jours, tout va de plus en plus vite, le terme même de cybernétique est déjà dépassé, remplacé par celui d'informatique en même temps qu'une discipline annexe, la *bionique* (contraction de *biologie* et *électronique*), voit dans le système nerveux une machine à calculer.

Selon l'amiral Berg, ministre de la cybernétique en U.R.S.S., celle-ci a devant elle un avenir sans limites et ouvre « une des

voies royales de la science » qui débouche déjà sur les arts, la médecine, la sociologie, l'économie politique, la linguistique, la pédagogie...

Recherches, scénarios et textes : André Belleau. Lecteur : Jean-Louis Roux. Invités : Giorgio Santillana, professeur au Massachusetts Institute of Technology (Etats-Unis); Pierre de Latil, journaliste et écrivain; le Dr André Hugelin, professeur à la faculté de médecine de Paris et Léon-Jacques Delpech, professeur à l'université de Caen et président de la Société française de cybernétique.

Cette troisième émission de la série **la Cybernétique et nous**, sera diffusée à CBF-FM, le jeudi 27 septembre à 22 h 30.

Réalisation : Fernand Ouellette.

R.H.

---

## **SUR TOUTES LES SCÈNES DU MONDE**

CBF-FM et réseau AM  
lundi 24 septembre, 20 h 30

### **LES FOLIES DE LADY BRIGHT de Landford Wilson**

*Landford Wilson est l'un des auteurs dramatiques américains les plus intéressants de l'heure actuelle. Il s'appuie en général sur un fait ténu pour susciter toute une atmosphère et parfois établir comme une sorte de bilan de la société de son temps et de son pays. Son humour, sa cruauté apparente masquent sa compassion envers ses personnages, lesquels, fréquemment, se situent hors du commun.*

*Ainsi de cette Lady Bright... Ce n'est pas une femme, mais bien un homme entrant dans sa quarantaine... Pourquoi alors « lady » ? Parce qu'il s'agit d'un être congénitalement efféminé et qui, l'âge survenant, présente tous les caractères, toutes les manies d'une coquette vieillissante... Vieillissante et surtout terriblement solitaire, en face d'elle-même (ou de lui-même, comme on voudra) et n'ayant pour toute compagnie que son agenda et ses souvenirs, personnifiés et symbolisés par deux jeunes gens, images de sa propre jeunesse.*

*Le tableau est subtil, souvent déchirant. Cette Lady Bright, tantôt agaçante, parfois quelque peu répugnante, devient profondément pathétique.*

*Egalement au programme La Machine à tricoter de Fernand Berset.*

*Deux productions de l'ORTF.*

*Mise en ondes à Montréal: Louise Couture.*

## DEUX MAÎTRES DU JAZZ

Lionel Hampton et Coleman Hawkins sont les noms du jazz qui retiennent notre attention cette semaine. Ces deux musiciens exceptionnels, nous pourrons les écouter respectivement le lundi 24 et le vendredi 28 septembre prochains à l'émission **Jazz et Blues** de CBF-FM et du réseau AM de Radio-Canada.

Lionel Hampton, vibraphoniste, pianiste, batteur, chanteur et chef d'orchestre américain est né à Louisville, Kentucky, en 1913. Dès son jeune âge, il tient la grosse caisse dans l'orchestre du journal *Chicago Defender*.

En Californie à l'âge de quinze ans, il joue de la batterie chez Paul Howards et Eddie Barefield. Deux ans plus tard, alors que Louis Armstrong prend la direction du groupe *Les Hite*, Hampton se joint à eux. Il commence alors d'improviser au vibraphone et crée, en 1934, un petit orchestre qui se produit au Sebastien Cotton Club de Los Angeles. Remarqué par Benny Goodman, celui-ci l'engage dans son quartette avec Teddy Wilson et Gene Krupa avec qui il joue de 1936 à 1940. Au cours de cette période il dirige également des séances de disques en petite formation, s'entourant de jazzmen reconnus. En 1940, encouragé par sa femme, il forme un grand orchestre qui devient très populaire en créant *Flying Home*.

A partir de 1953, il se produit régulièrement en Europe, plus tard en Israël, en Australie et au Japon, enthousiasmant aussi bien les amateurs de jazz que ceux de Rock and Roll. A ce titre, il fut l'un des rares jazzmen, avec Louis Armstrong et Sidney Béchét, capables de tenir l'affiche plusieurs semaines à l'Olympia de Paris.

Lionel Hampton est un animateur incomparable, capable de chanter, galvanisant ses musiciens et ses auditeurs par son dynamisme. Il est considéré comme un des plus brillants parmi les improvisateurs du « middle jazz », comparable à Art Tatum. En 1955, il a participé au film *Benny Goodman Story*.

## COLEMAN HAWKINS

Coleman Hawkins surnommé « The Bean » (le Haricot) est pour sa part un saxophoniste, né à St-Joseph de Missouri en 1904. Dès son jeune âge la chanteuse Mamie Smith l'amène à New York où il se fait entendre dans les cabarets de Harlem. En 1922, il est engagé par Fletcher Henderson chez qui il reste jusqu'en 1934, année où il va s'établir à Londres. A compter de

ce moment il accomplit diverses tournées en Europe, enregistre avec Django Reinhardt et Benny Carter en France, et avec les Ramblers en Hollande.

En 1939, Hawkins revient aux Etats-Unis et il y enregistre son chef-d'œuvre la mélodie *Body and Soul* qui fut un best-seller de l'époque. Après avoir dirigé un grand orchestre pendant quelques mois, il s'intéresse à de petites formations. Au cours des années 40, il fréquente beaucoup les jeunes musiciens de l'école « be-bop », et enregistre avec Howard MacGhee, Dizzy Gillespie, Miles Davis, Fats Navarro, Thelonious Monk et Max Roach.

En 1948, le saxophoniste retourne en Europe et joue au festival de jazz du théâtre Marigny à Paris. Sa carrière étant celle d'un musicien indépendant, il est parfois à la tête d'un petit groupe ou encore engagé par le groupe « Jazz At The Philharmonic » qui participe à la plupart des grands festivals de jazz.

Définissant son style alors qu'il jouait chez Fletcher Henderson, Coleman Hawkins découvrit et exploita les possibilités du saxophone ténor. Sa sonorité s'enrichit, gagne en moëlleux et son phrasé s'assouplit. Il contrôle à la perfection son timbre, fait usage d'un vibrato très expressif et atteint sa maturité durant les années '30. Tendré et lyrique en tempo lent, il est véhément, rageur et chaleureux en tempo rapide, s'imposant dès lors comme le meilleur saxophoniste du jazz. Maître de la tradition du « middle jazz », improvisateur intarissable au tempérament passionné, Coleman Hawkins eut une profonde influence sur toute l'histoire du jazz.

Si après 1940 sa conception du saxophone s'oppose à celle de son rival Lester Young, tant par la sonorité que par le rythme, il n'est pas un saxophoniste qui n'ait étudié ses interprétations. La plupart de ses disciples n'ont d'ailleurs développé qu'une facette de son jeu.

Ces deux maîtres du jazz, nous les retrouverons cette semaine à l'émission **Jazz et Blues** de CBF-FM et du réseau radiophonique AM de Radio-Canada.

Au programme lundi, *I can't Believe That You're in Love With Me* avec Coleman Hawkins et vendredi *Vibraphone Blues*, une interprétation de Lionel Hampton.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

Réalisation et choix de disques: Gilles Archambault.

Jean-Yves Saint-Pierre

# horadire

## cbf/fm 100.7

Emissions réseau ■

Emissions en stéréophonie ●

Emissions réseau et stéréo ○

### SAMEDI

22 septembre

**7 h 00 — RADIOJOURNAL**

- **7 h 03 — EN VEDETTE**  
Invitée: Frida Boccara, à la Place des Arts 1971.

Animateur: Jean Mathieu.

**8 h 00 — RADIOJOURNAL**

- **8 h 03 — DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE**

Propos et commentaires sur le répertoire classique, romantique et moderne. Oeuvres de Haendel, Offenbach, Schubert, Bach, Rossini, Janacek, Wolf-Ferrari, Charles Ives: Géori Boué et Maggie Teyte, sopranos; Robert Veyron-Lacroix, clavecin; Gerald Moore et Eva Bernathova, pianos; Octuor de la philh. de Berlin: ens. des solistes de Venise; orch. symph. de Boston, dir. Thomas.

Animateur: Jean Deschamps.

**9 h 00 — RADIOJOURNAL**

- **9 h 03 — DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE**

**10 h 00 — RADIOJOURNAL**

- **10 h 03 — LA MUSIQUE ET LES JEUNES**

De Vancouver.

Invitée: Yolande Grimard.

Animateur: Christian Bernard.

**11 h 00 — RADIOJOURNAL**

- **11 h 03 — CHRONIQUE DU DISQUE**  
Invité: Eric McLean, critique musical du Montreal Star.

Extr. de "La Bohème" (Puccini): Mirella Freni, Luciano Pavarotti, Elizabeth Harwood, Rolando Panerai, Nicolai Ghiaurov, Gianni Maffeo et orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Thème et Variations sur une valse de

Diabelli (Liszt, Schubert, Foerster, Beethoven): Rudolf Buchbinder, piano.

Animateur: Henri Bergeron.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

- **12 h 03 — LEUR VIOLON D'INGRES**

Invité: Luc Plamondon, parolier.

"Complainte": Charlebois; "La Croqueuse": Julien; "Bébé j'a joue la toune": Dubois; "Faut que j'me pousse": Offenbach; "Quelle belle journée": Valiquette; "Le Train du Nord": Les Séguins.

Animatrice: Janine Paquet.

- **13 h 00 — L'HEURE DU CONCERTO**

Concertos en la K. 488, no 23 et en do K. 467, no 21 (Mozart): Arthur Rubinstein, piano, et orch. Victor, dir. Wallenstein.

- **14 h 00 — OPERA DU SAMEDI**

"Le Barbier de Bagdad" (Cornelius). Elizabeth Schwarzkopf (Margiana); Oskar Czurwenka (Abul-Hasan); Hermann Prey (le Calife); Gerhard Unger (le Cadi); Grace Hoffmann (Bostana) et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Bauer-Theussl.  
*Voir article en page 21.*

- **17 h 00 — MUSIQUE DE BALLET**

- **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Quintette en mi bémol majeur, no 4 op. 11 (J.-C. Bach): Klaus Pohlers, Alfred Sous, Gunther Kehr, Georg Schmid, Reinhold Buhl et Martin Galling. — Suite du ballet "Giselle" (Adam): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

- 18 h 30 — COURS UNIVERSITAIRES**  
"Géographie du sous-développement"

par le professeur Robert Garry.

● **19 h 00 — ENTRETIENS**

"Qui êtes-vous Albert Cohen ?"

Interviewer: Pierre Jeancard.

Avec Albert Cohen, l'un des plus grands romanciers français de notre époque. Il a publié "Solal", "Le Livre de ma mère", "Les Valeureux", "La Belle du Seigneur" et "O Vous frères humains".

*Voir article en page 22.*

● **19 h 30 — LES GRANDES RELIGIONS**

Raymond Abellio et les clefs de la tradition (11e émission).

"Couple, femme, sexualité et structure absolue".

Texte, recherches et entrevue: Guy Gervais.

*Voir article en page 18.*

● **20 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **20 h 03 — POUR LE CLAVIER**

Neuf pièces pour le clavecin (Rameau)

et Six fantaisies dans le style italien (Telemann); Robert Veyron-Lacroix, clavecin.

● **21 h 00 — INTEGRALE**

Oeuvres de Dvorak.

Messe de requiem, op. 89: Pilar Loren-gar, soprano; Erzsebet Komlossy, con-tralto; Robert Iksosfalvy, ténor; Tom Krause, basse, The Ambrosian Singers et orch. symph. de Londres, dir. Ker-tesz. — "Les Cyprès" (huit): Quatuor Berkshire.

● **23 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **23 h 03 — MUSIQUE CANADIENNE**

Oeuvres de Claude Champagne.

"Altitude": orch. de Radio-Canada, dir. Houdret. — "Quadilha Brasileira": Josephite Dufresne, piano. — "Sympho-nie gaspésienne": orch. de Radio-Can-ada, dir. Beaudet.

Oeuvres de Murray Adaskin.

"Canzona et Rondo" pour violon et piano: Martha Hidy et Chester Dun-can. — "Rondino pour neuf instru-ments": ens. de Chambre de Winnipeg, dir. Feldbrill.

● **24 h 00 — RADIOJOURNAL**

**DIMANCHE**

● **7 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **7 h 03 — AU TEMPS DES CATHEDRALES**

The first Song of Moses et "Te Deum" (Gibbons); Simon Preston, orgue, et The Choir of King's College Cam-bridge, dir. Willcocks. — Canzone gal-loise "Benedicamus Domino" (Scheidt): quintette de cuivres Eastman. — Fan-taisies nos 25, 68, 26, 27, 22 et 69 (Cou-perin): Michel Chapuis, orgue.

● **8 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **8 h 03 — AU TEMPS DES CATHEDRALES**

Extr. du 1er acte de l'Oratorio "Saul" (Haendel). — "Regard de l'Esprit de Joie" (Messiaen): Jean Rodolphe Kars, piano. — "Fantazia Upon One Note" (Purcell): Schola Cantorum Basiliensis, dir. Wenzinger. — "Hear My Prayer" (Locke): Boys of All Saints Margaret Street and New English Singers, dir. Preston. — Sonate en trio, no 10 en la majeur (Purcell): John Isaac, John Becket, Ruth David et Roderick Skeaping.

● **9 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **9 h 03 — MINIATURES**

Oeuvres de Franz Berwald, Benedetto

**23 septembre**

Marcello, Arcangelo Corelli et Jean-Michel Defaye: Greta Erikson, Mau-rice André, Guy Pedersen et Gus Wal-lez.

● **9 h 30 — ORCHESTRE DE CHAM-BRE DE QUEBEC**

Sérénade pour cordes en mi bémol ma-jeur, op. 6 (Suk): dir. Bélanger.

● **10 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **10 h 03 — RECITAL**

"El fandango de Candil" et "La Maja et le Rossignol" (Granados); "Triana" "Evocation" et "El puerto" (Albeniz): Lise Boucher, piano.

● **10 h 30 — HORIZONS**

Hommage à Rina Lasnier, poète qué-bécois.

Une co-production de la Communauté radiophonique des programmes de lan-gue française produite par Radio-Can-ada.

Texte et recherche: Guy Robert. Dernière émission.

● **11 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **11 h 03 — ORCHESTRES CANADIENS**

"Miroirs" (Victory); "Sequentia III" (Ellis); Symphonie no 87 en la majeur (Haydn): Orch. de chambre de Radio-

Canada à Vancouver, dir. Carewe.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

**12 h 03 — JAZZ**

Sayd Al Khabir.

• **13 h 00 — MUSIQUE DE CHAMBRE**

Trois quatuors à cordes de Haydn: op. 9, no 2 en mi bémol majeur et op. 2, no 2 en mi majeur; Quatuor Dekany: op. 76, no 1 en sol majeur; Quatuor Fine Arts.

**14 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **14 h 03 — MUSIQUE DES NATIONS**  
"La France".

Invité: Jean-Louis Morgan.

Interprètes: La Cobia "La principal de de la Bisbal"; "La Capeline de Menton"; groupe folklorique La Tarentaise du Bourg St-Maurice; groupe folklorique d'Hochfelden; les Chanteurs du cercle culturel ansois; Sextour pour la liberté; Groupe folklorique d'Aunis et Saintonge; chœurs et ballets basques "Etorki"; Amable et son accordéon.

**15 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **15 h 03 — POEMES ET CHANSONS**

**16 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **16 h 03 — GRAVURES IMMORTELLLES**

Douze contredanses (Beethoven): orch. philh. de Berlin, dir. Maazel. — Symphonie "Jupiter" K. 551 (Mozart). orch. symph. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Ouverture "La Grande Pâque russe" (Rimsky-Korsakov): orch. de Chicago, dir. Stokowski.

**17 h 00 — MUSIQUE D'EUROPE**

Sonate no 1 en sol majeur (Rossini) et "Ombres pour orchestre" (Boucourechliev): orch. de Chambre de l'ORTF, dir. Gibault.

• **17 h 30 — A CAPPELLA**

Oeuvres de Heinrich Schütz.

Trois motets: "Herr, wenn ich nur dich habe", psalme 84 et psalme 98. — Magnificat allemand pour deux chœurs: chorale Whitehart, dir. Whitehart.

• **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Concerto pour violon et orch. (Hindemith): Ivry Gitlis et orch. symph. de Westphalie, dir. Reichert.

• **19 h 00 — LE CHANT DE LA TERRE**

Musique liturgique africaine de divers genres et de divers pays.

**20 h 00 — RADIOJOURNAL**

**20 h 03 — CONNAISSANCE D'AUJOURD'HUI**

"La Paléontologie" (dernière émission), avec René Coppens du Musée de l'Homme à Paris.

Interviewer: Fernand Lot.

• **20 h 30 — INTERPRETES CANADIENS**

• **21 h 00 — MUSIQUE DE NOTRE SIECLE**

(Œuvres électro-acoustiques présentées au 3e festival de Bourges.

Compositeurs: Otto Joachim, Micheline Coulombe-St-Marcoux, Peter Huse, Michel Longtin, David Paul, Hugh Lecaine et Paul Pedersen.

Animateur: Jacques Thériault, critique musical au journal le Devoir.

• **22 h 00 — ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BOSTON**

(Œuvres de Mozart.

Adagio et fugue, K. 546; Sinfonia Concertante pour instruments à vent, K. 297b; Air de concert pour baryton: Sol. Thomas Stewart; Symphonie no 35, K. 385 "Haffner": dir. Skrowaczewski.

Animateur: Henri Bergeron.

**24 h 00 — RADIOJOURNAL**

## LUNDI

**7 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **7 h 03 — AU JOUR LE JOUR**

Deux concerts royaux (Couperin): P. Kaplan, S. Mayes, et E. Bodky. — Sonate en ré majeur (Bach): Aimée van de Wiele et Robert Bex. — Sonate en fa majeur, K. 332 (Mozart): Wilhelm Backhaus, piano.

**8 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **8 h 03 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

24 septembre

Les radiotélescopes braqués sur le ciel, par le professeur Arcadii Dmitrievitch Kousmine (U.R.S.S.).

**8 h 20 — AU JOUR LE JOUR**

Quatuor no 14 en ré mineur (Schubert): Quatuor Koeckert.

**9 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• **9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE**

Animatrice: Janine Paquet.

● **10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS**

Adagio pour harmonica de verre. K. 617a (Mozart): Bruno Hoffmann. — Concerto no 1 en si bémol pour hautbois, cordes et continuo (Haendel): Heinz Holliger et The English Chamber Orchestra, dir. Leppard. — Prélude et fugue en ré majeur (Bach): Gustav Leonhardt, clavecin. — Extr. du trio en la mineur op. 50 (Tchaikovsky): Trio de Budapest. — Suite concertante pour trompette, orch. à cordes, crotales et timbales, op. 48 (Werner): orch. de chambre de Wurtemberg, dir. Werner. — "Elkonig" op. 1, no 3, "Goldschmieds Tochterlein" op. 8, no 1 et "Tom Der Reimer" op. 135 (Adam): Théo Adam, basse, et Rudolf Dunckel, piano. Animatrice: Janine Paquet.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **12 h 03 — LES PETITS ENSEMBLES**  
Concert de chambre, no 1 (Musgrave) et concertino de Camera (Ibert): ens. Francis-Chagrin.

**12 h 30 — TENDREMENT**

● **13 h 00 — CONTREPOINT**  
Animateur: Jean-Marie Perreault.

● **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

● **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**  
Festival de Bregenz 1973. (Autriche) Symphonie no 5 (Schubert); Concerto pour piano (Van Einem); Symphonie no 4 (Schumann): Rudolf Buchbinder, piano, et orch. symph. de Vienne, dir. Hager.

Animateur: André Hébert.

● **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**  
Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"I Can't Believe That You're In Love With Me" (McHugh-Clifford): Coleman Hawkins. — "Hidden Shadows" (Hancock): Herbie Hancock. — "Nothin' Can Stop Me Now" (Silver): Horace Silver.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Fantaisie "Wanderer" (Schubert-Liszt): Alfred Brendel, piano.

**18 h 30 — COURS UNIVERSITAIRES**  
Initiation aux études littéraires supé-

rieures" par le professeur Bernard Beugnot.

● **19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Interview avec Henri Sauguet, compositeur, par Jean Deschamps. Quatuor à cordes no 2: Quatuor Parrenin.

**20 h 00 — RADIOJOURNAL**

**20 h 03 — BOOK-CLUB**

Analyse du plus récent roman de Jean-Marie Poupart et du plus récent recueil de Gilbert Langevin.

Animateur et chercheur: Alain Pontaut.

Commentateurs: Reynald Bérubé et François Ricard.

**20 h 30 — SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE**

"Les folies de Lady Bright" de Landford Wilson et "La machine à tricoter" de Fernand Berset.  
Production: ORTF.  
*Voir article en page 6.*

● **22 h 00 — UN ARTISTE SE RACONTE**

● **22 h 30 — SERENADE**

Oeuvres de Edward Elgar.  
Introduction et allegro pour quatuor et orch. à cordes: Quatuor Allegri et cordes de la Sinfonia de Londres, dir. Barbirolli. — Sérénade pour cordes en mi mineur, op. 20: The Hart House Orchestra, dir. Neel.

**23 h 00 — RADIOJOURNAL**

**23 h 03 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Beethoven.  
Ouverture "Leonore" no 2: Orch. de Cleveland, dir. Szell. — Sonate no 23 en fa mineur "Appassionata": Sviatoslav Richter, piano. — "A la nuit": Herman Prey, baryton, et Léonard Hokanson, piano.

**23 h 55 — PENSEE DE LA NUIT**

"Je parie que Dieu existe" (Pascal).

**24 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **0 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**

Panorama de la musique depuis le Moyen Age jusqu'à nos jours.

**1 h 00 — RADIOJOURNAL**

**7 h 00 — RADIOJOURNAL****• 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR**

Concerto no 9 en sol majeur (Locatelli): Suzanne Lautenbacher, violon, et orch. de chambre de Mayence, dir. Kehr. — "Chaconne" (Bach): Andres Segovia, guitare. — Concerto en ré majeur pour flûte et orch. (M. Haydn): Lorant Kovacs et orch. philh. dir. Gyor.

**8 h 00 — RADIOJOURNAL****• 8 h 03 — UNIVERSITE  
RADIOPHONIQUE ET  
TELEVISUELLE  
INTERNATIONALE**

Que savons-nous de la substance lunaire ?, par Iouri Alexandrovitch Sourkov, docteur ès-sciences physiques et mathématiques (U.R.S.S.).

**8 h 20 — AU JOUR LE JOUR**

Variations symphoniques pour piano et orch. (Franck): Philippe Entremont et orch. de l'ORTF, dir. Martinon. — Quatuor en ré majeur (Roussel): Quatuor Loewenguth.

**9 h 00 — RADIOJOURNAL****• 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS  
PLAIRE**

"Soixante-treize ans de Music-Hall". Marie Dubas, Edith Piaf et Damia. Animateur: Jean-Paul Nolet.

**• 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE  
FETE**

Premier concert (Rameau): Orch. de chambre Jean-François-Paillard. — Extr. de la suite no 2 pour orchestre (Bartok): Orch. symph. de Budapest, dir. Erdélyi. — Concerto pour piano, trompette et orchestre (Chostakovitch): Maurice André et orch. Jean-François-Paillard. — "Rhapsody in Blue (Gershwin): Julius Katchen, piano, Orch. symph. de Londres, dir. Kertesz. — Ouverture "Cockaigne" (Elgar): Orch. symph. de Londres, dir. Davis. Animateur: Janine Paquet.

**• 10 h 30 — LA MATIN DES  
MUSICIENS**

Motet "Warum ist das licht gegeben dem muhseligen" op. 74 (Brahms): chœur Monteverdi de Hambourg, dir. Jurgens. — Ballade pour flûte et clavier (Martin): Aurèle Nicolet et Gerty Herzog. — Fantaisie et fugue sur "Ad nos, ad salutarem undam" (Liszt): Daniel Chorzempa, orgue. — "Le Carnaval romain" op. 9 (Berlioz): orch. symph. de Londres, dir. Davis. — Introduction et tarantelle, op. 43 (Sarasate): Ruggiero

Ricci, violon, et Brooks Smith, piano. — Introduction et variations sur le thème "Trockne blumen", op. 160 (Schubert): Keith Bryan, flûte, et Karen Keys, piano.

Animateur: Janine Paquet.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL****• 12 h 03 — LES PETITS ENSEMBLES**

Quintette pour instruments à vent (Danz): Quintette Haifa. — Trio en ré, no 44 (Haydn): Johannes Koch, baryton, Ulrich Koch, alto, et Reinhold Johannes Buhl, violoncelle.

**12 h 30 — TENDREMENT****• 13 h 00 — CONTREPOINT**

Animateur: Jean-Marie Perreault.

**• 14 h 00 — AIRS D'OPERA****• 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

Festival de Bregenz 1973. (Autriche) Sonatine pour violon et piano (Schubert): Sonate pour violon et piano et Trois danses hongroises (Brahms): Leonid Kogan, violon, et Nina Kogan, piano.

Animateur: André Hébert.

**• 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet

**• 17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"Ifrane" (Weston): Randy Weston. — "Side One" (Davis): Miles Davis.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

**• 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Symphonie no 3 en sol mineur (Roussel): orch. philh. de Brno, dir. Newmann.

**18 h 30 — COURS UNIVERSITAIRES**

"Le théâtre québécois contemporain" par le professeur Jean-Cléo Godin.

**• 19 h 00 — LES MUSICIENS PAR  
EUX-MEMES**

Interview avec Henri Sauguet, compositeur, par Jean Deschamps.

"The Garden's Concerto" et "Deux mouvements pour archets à la mémoire de Paul Gilson": Claude Garden et orch. de Chambre de l'ORTF, dir. Sauguet.

**20 h 00 — RADIOJOURNAL****■ 20 h 03 — L'ART AUJOURD'HUI**

André Malraux et l'art aujourd'hui.

**■ 20 h 30 — RECITAL D'ORGUE**

"Salve Regina" (Haufhaimer), "Carpaccio" et "Canzona" (Froberger), et "In festo corporis Christi" (Heiller): Denis Regnaud, à l'orgue de l'église

Notre-Dame-de-l'Assomption à Saint-Hyacinthe.  
Voir article en page 17.

■ 21 h 00 — DOCUMENTS

"Tristesse et actualité de Molière".  
Animateur: Alain Pontaut.  
Participants: Robert Gurik, Antonine Maillet, Jean-Luc Bastien et Reynald Bérubé.  
Voir article en page 19.

● 22 h 00 — UN ARTISTE SE RACONTE

22 h 30 — L'ATELIER DES INEDITS  
Deuxième tranche de "Pile ou face" de Dollard Désormais.  
Lecteurs: Andrée Lachapelle et Ronald France.

23 h 00 — RADIOJOURNAL

● 23 h 03 — VIENNE LA NUIT  
La vie et l'œuvre de Beethoven.  
Quatuor op. 59, no 1: Quatuor Amadeus. — Deux mélodies écossaises: Edith Mathis, Alexander Young et Dietrich Fischer-Dieskau; Andreas Röhn, violon, Georg Dunderer, violoncelle, et Karl Engel, piano.

23 h 55 — PENSEE DE LA NUIT

"Le cœur a des raisons que la raison ne connaît pas" (Pascal).

24 h 00 — RADIOJOURNAL

■ 0 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE

Panorama de la musique depuis le Moyen Age jusqu'à nos jours.

1 h 00 — RADIOJOURNAL

MERCREDI

7 h 00 — RADIOJOURNAL

● 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR  
Trio en mi bémol majeur (Schubert): Trio de Trieste. — Duo en fa majeur (Beethoven): Jacques Lancelot et Paul Hongne.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

● 8 h 03 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Que savons-nous de la substance lunaire ?, par Monsieur Iouri Alexandrovitch Sourkov, docteur ès-sciences physiques et mathématiques (U.R.S.S.).

8 h 20 — AU JOUR LE JOUR

Fantaisie en do majeur, op. 17 (Schumann): Vladimir Ashkenazy, piano. — Sonate en sol majeur (Paganini): Régis Pasquier, violon, et Oscar Chiglia, piano.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

● 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE

Marche Radetsky, op. 229 (Strauss): Orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Andante spianato et polonaise, op. 22 (Chopin): Alfred Cortot, piano. — "Impromptu", op. 142 et "Requiescant in pace" (Schubert): Alfred Cortot, piano. — "Boléro" (Ravel): Orch. symph. de Boston, dir. Munch. — Extr. de "Lucia di Lammermoor" (Donizetti):

26 septembre

Maria Callas et orch. Philharmonia, dir. Serafin.

Animatrice: Janine Paquet.

● 10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

"Alleluia, spiritus domine" (Gombert): Capella Cordina, dir. Planchart. — Sonatine pour flûte et piano (Dutilleul): Jean Morin et André-Sébastien Savoie. — Ensalada "El Fuego" (Flecha): New York Pro Musica, dir. White. — Grande fugue en si bémol majeur, op. 133 (Beethoven): orch. de Chambre de Munich, dir. Stadlmair. — Concerto K. 190 (Mozart): English Chamber Orchestra, dir. Davis. — Sonate no 5, en do majeur (Vivaldi): Melvin Ber- man, hautbois, Kelsey Jones, clavecin, et Walter Joachim, violoncelle.  
Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

● 12 h 03 — LES PETITS ENSEMBLES  
Quatuor à cordes en sol mineur (Schubert): Quatuor de l'Etat bulgare.

12 h 30 — TENDREMENT

● 13 h 00 — CONTREPOINT  
Animateur: Jean-Marie Perreault.

● 14 h 00 — AIRS D'OPERA

● 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE  
Festival de Bregenz 1973. (Autriche)  
Ouverture (Zelenka): Concerto pour basson et orch., K. 191 (Mozart); Symphonie no 6 (Bruckner): Leo Cermak, basson, et orch. de Vienne, dir. Neumann.

Animateur: André Hébert.

● **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**  
Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**  
"I'll Never Be The Same" (Mainek-Kahn): Billie Holiday. — "Manolete" (Shorter): Weather Report. — "Four Brothers" (Giuffrè): Woody Herman. — "Windows, Fire And Rain" (Laws): Hubert Laws.  
Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**  
Symphonie en sol, no 100 (Haydn): orch. du Gewandhaus de Leipzig, dir. Suitner.

**18 h 30 — COURS UNIVERSITAIRES**  
"Anne Hébert" par le professeur Albert Le Grand.

● **19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**  
Interview avec Henri Sauguet, compositeur, par Jean Deschamps.  
Ballet "Les Forains": orch. de l'Association des Concerts Lamoureux, dir. Sauguet.

**20 h 00 — RADIOJOURNAL**  
**O20 h 03 — LITTÉRATURE AU PLURIEL**

Les dernières parutions étrangères analysées par des critiques de Paris, de Londres, de New York et de Montréal. "Virginia Woolf" de Viviane Forrester (Editions de La Quinzaine Littéraire).

Animateurs: Pierre Turgeon, Nicole Deschamps et Jacques Brault.

**O20 h 30 — LES GRANDS CONCERTS**  
Concert d'Orford du 25 juillet 1973.  
Invitées: Ginette Duplessis, soprano, et Rachel Martel, piano. Oeuvres de Rodrigo, Schubert, Hétu, Ravel, etc.

● **22 h 00 — UN ARTISTE SE RACONTE**

● **22 h 30 — MOSAÏQUE**  
Suite no 1, op. 5 pour deux pianos (Rachmaninov): Katia et Marielle Labèque. — Rondo du concerto pour flûte et orch. en sol majeur, K. 313 (Mozart): orch. de Chambre de Lausanne, dir. et soliste: Peter Lukas.

**23 h 00 — RADIOJOURNAL**  
● **23 h 03 — VIENNE LA NUIT**  
La vie et l'œuvre de Beethoven.

Quatuor op. 59, no 2: Membres du Quatuor Fine Arts. — Trois mélodies folkloriques: Dietrich Fischer-Dieskau, Edith Mathis et Julia Hamari.

**23 h 55 — PENSÉE DE LA NUIT**  
"L'amour propre est contre la vérité" (Pascal).

**24 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **0 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**  
Panorama de la musique depuis le Moyen Age jusqu'à nos jours.

**1 h 00 — RADIOJOURNAL**

## JEUDI

27 septembre

**7 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **7 h 03 — AU JOUR LE JOUR**  
Quatuor no 5 en la majeur (Telemann): Quatuor Amsterdam. — Concerto en fa mineur (Benda): Orch. de chambre de Wurtemberg. — Sonate en mi bémol majeur (Haydn): Walter Klien, piano.

**8 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **8 h 03 — UNIVERSITÉ RADIOPHONIQUE ET TÉLÉVISUELLE INTERNATIONALE**

Les rayons cosmiques, par Monsieur Naoum Léonidovitch Grigorov (U.R.S.S.).

**8 h 20 — AU JOUR LE JOUR**  
Trio pathétique (Glinka): I. Zhukov, G. Feigin, et V. Feigin. — Rhapsodie sur un thème de Paganini (Rachmaninov): Agustin Anievas, piano, et orch. Philharmonia, dir. Atzmon.

**9 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FÊTE**

"Gentle Maiden" (Scott): Albert Pratz, violon. — Concerto pour violon no 3, en sol majeur (Mozart): Jacques Thibaud et orch. des Concerts Lamoureux, dir. Paray. — Extr. de "Hansel et Gretel" (Humperdinck): Hollywood Bowl Symphony, dir. Dragon. — "Le Retour de la paix" (de Monteclair): Claudia Savena, soprano, Roger Delmotte, trompette, Mireille Reculard, violoncelle, Laurence Boulay, clavecin, et orch. de chambre de Versailles, dir. Wahl.  
Animatrice: Janine Paquet.

● **10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS**

Sonate en do majeur, K. 296 (Mozart): Winifred Roberts, violon, et Geraint Jones, clavecin. — Extr. du trio en sol

mineur (Smetana): Trio Suk. — Psaume 91 (Mendelssohn): Anne-Marie Topler-Marizy et Rosemarie Adam, sopranos; Frauke Haasemann et Christa Wellner, contraltos; Johannes Hoeflin et Hans-Dieter Garetsky, ténors. — "La Boîte à musique" (Charpentier): Dorothy Remsen. — Sonate pour piano en si mineur (Liszt): Martha Argerich. — Symphonie no 9 en do majeur (Schubert): New Philharmonia, dir. Guschlbauer.

Animatrice: Janine Paquet.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

- **12 h 03 — LES PETITS ENSEMBLES**  
Quintette en mi bémol pour instruments à vent (Rosetti): Ens. Baden. — Cassation en do majeur pour guitare, violon et violoncelle (Haydn).

**12 h 30 — TENDREMENT**

- **13 h 00 — CONTREPOINT**

- **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

- **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**  
Concert de Baden-Baden. (Allemagne)  
Sonate en sol (Bach); Variations sur un vieil air flamand (Peters); Fantaisie et fugue en ré mineur et Fantaisie op. 27 (Reger); Hedwig Bilgram à l'orgue du Studio Hans-Rosbaud.  
Animateur: André Hébert.

- **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**  
Animateur: Jean-Paul Nolet.

- **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**  
"Flower Trane" (Murray): Sonny Murray. — "Blase" (Shepp): Archie Shepp. — "Georgia In My Mind" (Gorell-Carmichael): Billie Holiday.  
Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

- **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**  
Extr. de la symphonie en do no 9 (Schubert): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.

**18 h 30 — COURS UNIVERSITAIRES**  
"Géographie du sous-développement" par le professeur Robert Garry.

- **19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**  
Interview avec Lionel Rogg, organiste, par Jean Deschamps.  
Fantaisie chromatique en ré mineur (Sweelinck).

**20 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **20 h 03 — DES LIVRES ET DES HOMMES**

"Le petit Molière" publié par La Comédie française et Guy Authier.  
Interview avec Michel Etcheverry et Jacqueline Cartier à l'occasion du tricentenaire de la mort de Molière.

○ **20 h 30 — BANC D'ESSAI**

Invités: Guy Carmichael, corniste; Réjeanne Morin, piano.  
Sonate en fa mineur (Telemann); Sonate pour cor et piano (Heiden): "Hunter's Moon" (Vinter).

○ **21 h 00 — PREMIERES**

"La Rivière de la petite nation" de Jacques A. Lamarche. Distribution: Dyne Mouso, Giselle Trépanier, Guy Sanche et Julien Bessette.

● **22 h 00 — UN ARTISTE SE RACONTE**

● **22 h 30 — LA CYBERNETIQUE ET NOUS**

3e émission.

Perspectives historiques. Les recherches des années quarante. Les antécédents scientifiques et philosophiques. La situation actuelle.

Invités: Giorgio de Santillana, professeur au Massachusetts Institute of Technology.  
Pierre de Latil, journaliste et écrivain.

Dr André Hugelin, professeur à la faculté de Médecine de Paris.  
Léon-Jacques Delpech, professeur à l'université de Caen, président de la Société française de cybernétique.

*Voir article en page 5.*

**23 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **23 h 03 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Beethoven.  
Quatuor en do majeur op. 59, no 3: Quatuor Amadeus. — Ouverture "Léonore" no 3: orch. de Cleveland, dir. Szell.

**23 h 55 — PENSEE DE LA NUIT**

"L'homme plein d'amour propre ne veut pas qu'on lui dise la vérité" (Pascal).

■ **0 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**

Panorama de la musique depuis le Moyen Age jusqu'à nos jours.

**1 h 00 — RADIOJOURNAL**

(Suite de l'horaire en page 23)

## ÉCOUTONS UN JEUNE MUSICIEN

Il se nomme Denis Regnaud. Ses instruments de prédilection : l'orgue et le clavecin. Un concert de ce jeune musicien sera diffusé le mardi 25 septembre à 20 h 30, au **Récital d'orgue** de CBF-FM et du réseau AM français de Radio-Canada. Enregistrée à l'orgue Casavant de l'église Notre-Dame-de-l'Assomption de Saint-Hyacinthe, cette émission comprendra des œuvres de Froberger, Haufhaimer et Anton Heiller.

Bachelier de la faculté de musique de l'Université de Montréal, Denis Regnaud se voit décerner, en 1967, une bourse de la Société autrichienne de Montréal. C'est alors qu'il part étudier à Vienne avec les professeurs Anton Heiller et Isolde Ahlgrimm, dans les disciplines respectives de l'orgue et du clavecin. Deux diplômes, avec la mention « excellence », viennent couronner les efforts de l'artiste.

Actuellement professeur d'orgue et de clavecin à la faculté de musique de l'Université de Montréal, M. Regnaud donne régulièrement des récitals, tant au Canada qu'en Europe. Ainsi, en 72, il a participé, entre autres, au Festival international des jeunes organistes à Bienne, en Suisse. Il s'est également produit à Innsbruck et à Florence.

Au Québec, Denis Regnaud a joué notamment pour Ars

Organi, Pro Organo et les Jeunes musicales du Canada. Il y a quelques mois, il participait à une *Nocturnale* organisée par la faculté de musique de l'Université de Montréal où il interprétait, à l'orgue et au clavecin, des œuvres de Jean-Sébastien Bach.

En ce qui concerne l'orgue de Notre-Dame-de-l'Assomption de Saint-Hyacinthe, il fut construit en 1961 par la maison Casavant. Cet instrument est le prototype d'une série d'orgues à traction mécanique et de conception classique. Il comprend deux claviers et quatorze jeux. Au sujet de cet instrument, Norbert Dufourcq écrivait un jour dans la revue *l'Orgue* : « En construisant un orgue mécanique, Charles Perrault (président de la maison Casavant) savait qu'il engageait ses ouvriers sur la voie de la nouveauté. Nous tenons son coup d'essai pour un coup de maître, et nous nous sommes trouvés devant une mécanique tout aussi parfaite que celle de Marcussen... »

Denis Regnaud à l'orgue de Notre-Dame-de-l'Assomption de Saint-Hyacinthe, un **Récital d'orgue** que les mélomanes n'oublieront certes pas d'écouter, le mardi 25 septembre à 20 h 30, à CBF-FM et au réseau radio-phonique français de Radio-Canada.

Réalisation: Jacques Boucher.

C.F.

## RAYMOND ABELLIO ET LES CLEFS DE LA TRADITION

X1e — émission

## COUPLE, SEXUALITÉ ET STRUCTURE ABSOLUE

Il semble que ce soit appliqué au couple humain que la structure absolue joue le mieux parce que, selon Raymond Abellio, les polarités y apparaissent d'une façon très visible.

Afin de bien faire comprendre de quelle manière le couple homme-femme peut être « mis en quadrature sur le cercle horizontal de la structure absolue », Raymond Abellio décrit par le détail comment l'homme et la femme se différencient dans leur essence et comment ils se complètent l'un l'autre. Alors que l'homme véritable assume d'une façon *naturelle* la division du corps et de l'esprit et qu'il fait un constant effort pour réaliser en lui l'unité et la convergence, la femme véritable, chez qui, à l'origine, le corps et l'esprit sont fondus ensemble, appelle la multiplicité et la divergence.

Selon Raymond Abellio, si l'homme véritable parvient à l'unité tout seul « par le jeu continu de sa méditation et de son retour sur soi, (...) la femme ne devient ultime que par la rencontre abrupte de l'homme qu'il lui faut ». Et il ajoute ces mots de Nietzsche : « Cette inégalité, dure, terrible, énigmatique et immorale, mais *elle est* et nul n'y peut rien... »

Raymond Abellio montre également comme cette différence d'essence entre l'homme et la femme se manifeste jusque dans les donjuanismes masculin et féminin. Alors que par ses aventures multiples Don Juan ne cherche qu'à rajeunir sans cesse la vigueur de son corps, la femme à aventures ne « cherche qu'à faire mûrir et par conséquent vieillir son esprit ».

Cette onzième émission de la série intitulée RAYMOND ABELLIO ET LES CLEFS DE LA TRADITION, sera diffusée dans le cadre des **Grandes Religions**, à CBF-FM le samedi 22 septembre à 19 h 30.

Texte, recherches et entrevue : Guy Gervais. Présentation : Nicole Bisailon.

Réalisation : Claude Cubaynes.

R.H.

## TRISTESSE ET ACTUALITÉ DE MOLIÈRE

1973 marque le tricentenaire de la mort du célèbre auteur français Jean-Baptiste Poquelin dit Molière. Né à Paris le 15 janvier 1622, il y est décédé le 17 février 1673. Pour rappeler cet événement, Radio-Canada a préparé plusieurs émissions qui présenteront les diverses facettes du grand poète.

A l'émission **Documents** qui sera radiodiffusée à CBF-FM et au réseau AM le mardi 25 septembre à 21 heures, le réalisateur André Major a réuni quatre personnalités québécoises de la littérature et du théâtre. Deux auteurs dramatiques: Antonine Maillet, auteur de *La Sagouine* et Robert Gurik à qui nous devons entre autres *Le Pendu* ou *Le Procès de Jean-Baptiste M*; un professeur de Lettres, Reynald Bérubé; un animateur de théâtre et metteur en scène, Jean-Luc Bastien.

L'animateur Alain Pontaut aborde avec ses invités les différents aspects de l'œuvre de Molière. Ils essaient de faire le point sur ce que représente le dramaturge pour un spectateur du XX<sup>ème</sup> siècle.

Pour Antonine Maillet, Molière demeure un auteur qui n'a pas vieilli, parce que sa langue est simple, son style imagé et pittoresque, son dialogue naturel et étourdissant.

Par ailleurs le professeur Reynald Bérubé déclare que

Molière est avant tout le peintre par excellence de son époque. Etant l'amuseur officiel de la Cour, il nous renseigne sur ses contemporains en prenant son sujet dans les mœurs du temps et en s'inspirant de ce qu'il a observé directement. Dans ses pièces Molière nous montre la vie comme elle est, c'est-à-dire un mélange de joie et de tristesse, quelque chose entre la comédie et la tragédie. Son art en est un de sincérité de conclure le professeur Bérubé.

Pour le metteur en scène et animateur qu'est Jean-Luc Bastien, Molière est l'homme de théâtre de tous les temps. Molière auteur écrivait pour Molière acteur; des rôles dans lesquels il était sûr de faire rire, ce qui explique un des visages de son œuvre. C'est de cette manière qu'il s'identifie très bien à ses personnages. Molière exigeait d'un spectacle que le texte, la musique et la danse, soient intimement associés. Il a multiplié toutes les tentatives en ce sens. Les costumes, l'éclairage, les décors, la mise en scène... Effectivement, sa grande force fut la discipline rigoureuse qu'il imposa à ses compagnons et l'extrême précision de sa direction, où chaque geste, chaque pas, chaque coup d'œil étaient déterminés par Molière lui-même. Selon Jean-Luc Bastien, Molière ne voulait rien faire de nouveau mais il

était de son temps qu'il a décrit mieux qu'aucun autre. De ce fait l'homme ne changeant pas fondamentalement, même si ses mœurs et ses coutumes se transforment, après trois cents ans il trouve que Molière est toujours d'actualité.

Pour sa part, Robert Gurik nous dit que si le grand auteur français est encore actuel après trois siècles, c'est le résultat de plusieurs facteurs dont le comique que personne n'a réussi à imiter. Et d'ajouter « c'est l'homme de théâtre le plus complet qui soit ». Directe, la langue

chez lui ne se perd pas dans les nuances. Les répliques sont spirituelles et vraies.

En conclusion, les quatre participants étaient unanimes à voir dans Molière le fait qu'il ne faisait pas le portrait à froid d'un personnage mais l'impliquait dans des situations le définissant.

TRISTESSE ET ACTUALITE DE MOLIERE, sera présenté à l'émission **Documents** à CBF-FM et au réseau AM le mardi 25 septembre à 21 heures.

J.-Y. St-P.

## SUR TOUTES LES SCÈNES DU MONDE

CBF-FM et réseau AM, le lundi à 20 h 30

Pour les amateurs de théâtre et les étudiants, une série qui présente les grandes œuvres du répertoire classique, moderne et contemporain interprétées par les meilleurs comédiens.

Cette année, en alternance avec des œuvres dramatiques produites par les autres organismes de la Communauté radiophonique des programmes de langue française, on entendra une rétrospective du théâtre québécois des vingt-cinq dernières années.

Calendrier des prochaines émissions:

*1er octobre*

### **Le Marcheur**

Yves Thériault

Réalisation: Ollivier Mercier Gouin

*8 octobre*

### **Le Credo sauvage**

Guillaume Kergoulay

Production: ORTF

Mise en ondes à Montréal:

Louise Couture

*15 octobre*

### **Polichinelle**

Lomer Gouin

Réalisation: Ollivier Mercier Gouin

*22 octobre*

### **Pique-nique**

Jacques Perret

Production: ORTF

Mise en ondes à Montréal:

Louise Couture

*29 octobre*

### **Brutus**

Paul Toupin

Réalisation: Roger Citerne

*5 novembre*

### **Catherine ou le Soir de la Toussaint**

Aristide-Christian Charpentier

Production: ORTF

Mise en ondes à Montréal:

Louise Couture

## CORNELIUS ET LE BARBIER DE BAGDAD

Il naît à Mayence, en 1824. D'abord comédien, Cornelius a plus de vingt ans lorsqu'il décide un jour d'abandonner ce métier pour se consacrer à la musique. Il se rend alors à Berlin où il travaille le contrepoint auprès de Siegfried Wilhelm Dehn. Ses études terminées, le jeune homme s'installe à Weimar où, très vite, il devient un émule de Franz Liszt. Il y fait aussi la connaissance d'Hector Berlioz dont il traduit notamment les textes de *Lelio*, de *l'Enfance du Christ* et de *Benvenuto Cellini*. C'est son œuvre la plus célèbre, *le Barbier de Bagdad*, qui sera diffusée à l'Opéra du samedi de CBF-FM et du réseau AM français de Radio-Canada, le 22 septembre à 14 heures.

Basé sur un conte des *Mille et une Nuits*, *le Barbier de Bagdad*, texte et musique de Peter Cornelius, occupe une place de premier plan dans la musique allemande du dix-neuvième siècle. Cet opéra-comique en deux actes, composé en 1858, fut créé la même année au théâtre de la cour de Weimar sous les auspices de Franz Liszt. Malheureusement l'œuvre sombra d'abord sous une cabale. C'est à la suite de reprises ultérieures que l'aimable ouvrage de Cornelius put enfin occuper le rang qu'il méritait.

« Un enjouement gracieux et spirituel, une fine couleur se répandent sur tout l'ouvrage où les scènes mouvementées brillent par l'animation la plus juste, la plus variée, la plus heureuse », note Chantavoine. De plus, tour à tour bavard, familier, solennel et retors, le personnage du barbier est fort agréablement dessiné. Ajoutons à cela quelques touches orientales qui mettent une note pittoresque, d'un équilibre parfait, sur une trame orchestrale des plus souple.

Outre *le Barbier de Bagdad*, Cornelius nous a laissé deux autres opéras, de la musique chorale, de nombreuses mélodies de même qu'une autobiographie.

Ce compositeur qui fut aussi l'ami de Wagner et du roi Louis II de Bavière, nous pourrions le connaître davantage en écoutant son œuvre maîtresse, *le Barbier de Bagdad*, à l'Opéra du samedi, le 22 septembre à 14 heures. Interprété par les chanteurs Elizabeth Schwarzkopf (Margiana), Oskar Czerwenka (Abul-Hasan), Nicolai Gedda (Nourreddin), Hermann Prey (le Calife), Gerhard Unger (le Cadi) et Grace Hoffmann (Bostana), cet ouvrage est dirigé par Franz Bauer-Theussl au pupitre de l'orchestre de l'Opéra de Vienne.

Réalisation : Paul-Henri Chagnon.

C.F.

## PROTRAIT D'ALBERT COHEN

« Tous les humains, les ministres, les présidents, les rois, les vainqueurs de toutes sortes et moi-même sommes tous, au fond, de pauvres bougres, car nous sommes tous de futurs morts. » C'est ainsi que le grand écrivain Albert Cohen se voit et se décrit à Pierre Jeancar dans un *Entretien* où il s'explique sur sa vie et sur son œuvre qui compte entre autres ouvrages *Solal*, *le Livre de ma mère*, *les Valeureux*, *la Belle du Seigneur* et *O vous frères humains*.

Arrivé en France à l'âge de treize ans avec sa famille qui quittait Corfu (« la plus belle île du monde ») afin d'éviter un pogrom, Albert Cohen passe une partie de sa jeunesse à Marseille où il fait ses premières études avec Marcel Pagnol, l'un de ses plus grands amis. Il s'inscrit ensuite à l'université de Genève et il fait parvenir à Jacques Rivière, alors directeur de la NRF, un texte de vingt pages intitulé *Après minuit à Genève* où ce dernier discerne l'étoffe d'un écrivain de race. Albert Cohen se voit aussitôt proposer un contrat pour cinq romans avec Gaston Gallimard. Si l'on en croit ses dires il serait devenu écrivain un peu à cause de Jacques Rivière mais, surtout, parce qu'il s'était épris d'une femme, la première de sa vie, et qu'il voulait que l'admiration que celle-ci lui vouait soit réellement motivée... Depuis, il n'a plus jamais écrit que pour une personne aimée.

Si Albert Cohen n'a pas tellement produit malgré son immense talent (cinq ou six livres) c'est qu'il n'a pas voulu faire de la littérature un gagne-pain et qu'il a consacré une grande partie de sa vie à des mouvements humanitaires comme l'Organisation sioniste, dont il était le directeur, et auprès de la Société des Nations. C'est également lui qui a rédigé le texte, signé par vingt gouvernements, de l'accord international du 15 octobre 1946 qui protège les réfugiés apatrides. Ainsi toute la vie d'Albert Cohen a été marquée du signe de l'amour tantôt d'une femme et tantôt de l'humanité. On pourra juger du choc psychologique profond que produisit *O vous frères humains* si l'on sait l'extraordinaire quantité de lettres que l'auteur a reçues de catholiques, de prêtres, qui l'embrassent et qui lui demandent pardon du mal qui lui a été fait dans son enfance.

Albert Cohen se sent et se veut une sorte de citoyen du monde qui comprend mal qu'on puisse se satisfaire d'une seule patrie alors que lui place à égalité dans son cœur à la fois la Suisse, la France, l'Angleterre et Israël.

Arrivé à la fin de ses jours, (il a 78 ans), Albert Cohen qui a aimé tant de femmes déclare qu'en définitive l'amour nuptial va plus loin que l'amour-passion parce que rien n'est plus beau que la tendresse qui permet à deux êtres de devenir laids ensemble.

Cette émission d'*Entretiens* réalisée par Fernand Ouellette, sera diffusée au réseau AM le vendredi 21 septembre à 22 h 30 et à CBF-FM le samedi 22 septembre à 19 heures.

René Houle

**VENDREDI**

28 septembre

7 h 00 — RADIOJOURNAL

• 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Sonate en mi majeur (Valentini): Laszlo Mezo. — Concerto en sol mineur (Vivaldi): Lorand Szucs et orch. philh. de Berlin, dir. Gieseler. — Quatuor en sol majeur, K. 387 (Mozart): Quatuor de Prague.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

• 8 h 03 — UNIVERSITE  
RADIOPHONIQUE ET  
TELEVISUELLE  
INTERNATIONALE

Les rayons cosmiques, par Monsieur Naoum Léonidovitch Grigorov (U.R.S.S.).

8 h 20 — AU JOUR LE JOUR

Fantaisie en do majeur (Schubert): Hyman Bress, violon, et Alfred Holecek, piano. — "Papillons" (Schumann): Ryszard Bakst, piano.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

• 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS  
PLAIRE

"Au royaume de l'opérette": Extr. d'"Orphée aux enfers" (Offenbach). Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE  
FETE

Sonate no 6 en sol mineur (Francœur): Charles Cyrroulnik, violon, Marcelle Charbonnier, clavecin, et Marie-Anne Mocquot, viole de gambe. — Tragédie de Salomé, op. 50 (Schmitt): New Philharmonia Orchestra, dir. Almeida. — "Chants d'Espagne" (Nin): Gabor, Peter et Alice Rejto. Animatrice: Janine Paquet.

• 10 h 30 — LE MATIN DES  
MUSICIENS

Menuet (Rameau): Maria Luisa Anido, guitare. — Extr. des "Sept dernières paroles du Christ", op. 51 (Haydn): Quatuor Via Nova. — Sonate en fa majeur (Loeillet): Maxence Larrieux, flûte, et Martine Gellot, harpe. — Concerto pour violon en mi majeur (Bach): Denes Zsigmondy et The Masterplayers, dir. Schumacher. — Messe à trois voix (Caplet): La Maîtrise Gabriel-Fauré, dir. Farré-Fizio. — Suite "Alcione" (Marais): ens. Concentus Musicus. Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

• 12 h 03 — LES PETITS ENSEMBLES

Trio pathétique (Glinka): Igo Zhogov, piano, Gregory Feigin, violon, et Valentin Feigin, violoncelle. — Concertino pour clarinette (Weber): Jack Brymer et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Prohaska.

12 h 30 — TENDREMENT

• 13 h 00 — CONTREPOINT

• 14 h 00 — AIRS D'OPERA

• 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE

Festival de Bregenz 1973. (Autriche) Ouverture de "Colas Breugnon" (Kaba-levsky); Concerto pour violon (Tchaïkovsky); Symphonie no 5 (Chostakovitch); Valerij Klimov, violon, et Raissa Bobrionova, soprano, et orch. symph. de Vienne, dir. Chostakovitch. Animateur: André Hébert.

• 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL  
Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 17 h 30 — JAZZ ET BLUES

"Rock Me Baby" (King): Luther Allison. — "Lonesome Graveyard" (Hopkins): Lightnin' Hopkins. "Vibraphone Blues" (Hampton): Lionel Hampton. — "Back Home Blues" (Mingus): Charlie Mingus.

• 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Sonate no 11 en si bémol, op. 22 (Beethoven): Jan Novotny, piano.

18 h 30 — COURS UNIVERSITAIRES

"Le théâtre québécois contemporain" par le professeur Jean-Cléo Godin.

• 19 h 00 — LES MUSICIENS PAR  
EUX-MEMES

Interview avec Lionel Rogg, organiste, par Jean Deschamps.

Sonate en trio en sol majeur et extr. de l'"Art de la fugue" (Bach): Prélude et fugue en sol mineur (Buxtehude).

20 h 00 — RADIOJOURNAL

• 20 h 03 — L'ART AUJOURD'HUI

O20 h 30 — ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE

Ouverture "Coriolan", op. 62 (Beethoven) et symphonie no 29, en la majeur K. 201 (Mozart): orch. philh. de Berlin, dir. Böhm. — Symphonie no 93, en ré majeur (Haydn): orch. philh. Royal, dir. Beecham. — Concerto no 7, en mi bémol majeur pour violon et orch. (Mozart): Yehudi Menuhin et orch. du Festival de Bath.

ICI RADIO-CANADA/RADIO  
a/s Periodica Inc.  
7045, av. du Parc  
Montréal 303, Québec

Semaine du 22 au 28 septembre 1973  
Affranchissement en numéraire au  
tarif de la troisième classe.  
Permis numéro B-384

● 22 h 00 — UN ARTISTE SE  
RACONTE

22 h 30 — LA FEUILLAISSON  
"Culture nouvelle".

Texte: Georges Hébert Germain.

23 h 00 — RADIOJOURNAL

● 23 h 03 — VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Beethoven.

Concerto no 4 op. 58, en sol majeur:  
Rudolf Serkin, piano, et orch. de Phila-  
delphie, dir. Ormandy. — Deux lieder  
"Le chant du sacrifice" et "Le cri de la

caille": Dietrich Fischer-Dieskau, bary-  
ton, et Jörg Demus, piano.

23 h 55 — PENSÉE DE LA NUIT

"Prière pour le bon usage des mala-  
dies" (Pascal).

24 h 00 — RADIOJOURNAL

■ 0 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE  
DE LA MUSIQUE

Panorama de la musique depuis le  
Moyen Âge jusqu'à nos jours.

1 h 00 — RADIOJOURNAL

Lecture de chevet

CBF-690 et réseau AM  
du lundi au vendredi à 23 h 10

LES MIROIRS DANS LE JARDIN d'Anaïs Nin

Ce roman tente de traiter de négation, de dédale et de la complexité de la nature féminine. Les miroirs dans le jardin sont ceux devant lesquels les femmes doivent s'arrêter. C'est aussi l'intrusion de l'art romantique dans la nature.

Traduction : Anne Laurel.

Lecture : Marie Tifo.

Réalisation à Québec : Michel Gariépy.